



**Formulario para Presentar Proyectos a WACC**

*Esta solicitud no debe exceder 15 páginas (sin contar las secciones C4 y C 5)  
Con un tipo de letra de no más de 11 pt.*

(Solo para uso official) Project Number:

xL06-12

Título del proyecto	<b>“Yo siempre te he oído, ahora te toca escucharme”</b>
<b>Nombre completo de su organización</b> y siglas, si las tiene	Centro de Educación y Comunicación para Comunidades y Pueblos Indígenas CECOPI
<b>Persona responsable de este proyecto.</b> Nombre completo y título (Dr, Sr, Sra, Srta, Rev)	Lic. Tania Juana Paula Ayma Calle, Licenciada en Ciencias de la Comunicación Social, Universidad Católica Bolivia
<b>Dirección postal de la organización</b>	13053
<b>Número de teléfono</b> incluyendo códigos del país y ciudad	(591-2) 2881899
<b>Número de fax</b> incluyendo código del país y ciudad	(591-2) 2881899
<b>Correo electrónico</b>	<a href="mailto:cecopi@bolivia.com">cecopi@bolivia.com</a> , <a href="mailto:taniaayma@yahoo.com">taniaayma@yahoo.com</a>
<b>Página web</b>	En construcción
<b>Monto solicitado en Bolivianos</b> (Moneda Nacional: Bolivianos)	Bs. 56.733,00
<b>Monto solicitado en euros</b>	€. 5.622,69

**Por favor indique bajo qué área(s) de trabajo de WACC Ud quisiera que nuestra organización considere su proyecto:**

**Reconociendo los Derechos a la Comunicación**

- Construyendo los Derechos a la Comunicación
- Justicia de Género en los Medios
- Comunicación para la Paz
- Comunicación y Pobreza
- VIH y SIDA, Comunicación y Cambio de Conductas
- Comunicando las Nuevas Tecnologías
- Fundamentalismo Cristiano y los Medios de Comunicación
- Comunicación para el Ecumenismo y el Diálogo Inter-Religioso

**La Guía de WACC para dar Apoyo a Proyectos describe objetivos específicos bajo cada área. Por favor señale a continuación cual objetivo(s) específico quiere abordar su programa.**

Promover la conciencia y el reconocimiento de los derechos a la comunicación de la mujer

**Resumen del Proyecto:**

En menos de 200 palabras, describa en forma concisa el contexto de su proyecto; el problema que se espera solucionar, el nombre de su organización y cuando fue fundada y por quién; las metas de su

organización, los objetivos de su proyecto, el grupo blanco meta, participantes/beneficiarios de su proyecto así como los resultados generales y el impacto que se espera tenga el proyecto.

Se trabajará temas relacionados al conocimiento de los derechos a la comunicación, de manera especial con las mujeres aymaras y aymaras urbanas del departamento de La Paz (Bolivia) población que desconoce estos derechos, mismos que les son vulnerados cotidianamente en diferentes espacios. Este desconocimiento no les permite acceder ni mucho menos participar en su derecho a la comunicación, a la información, ni mucho menos a ser tomadas en cuenta como sector.

En este contexto, las mujeres aymaras y aymaras urbanas migrantes de las áreas rurales del altiplano boliviano viven realidades mucho más violentas en cuanto al acceso y participación de estas poblaciones al discurso mediático comunicacional, pues tienen que enfrentar realidades contrastantes, donde ellas viven sometidas a prácticas culturales que las limitan en su participación comunal y en las ciudades - cuando migran- estas limitantes crecen más pues son discriminadas por su condición de ser mujer, ser indígena, ser migrante y ser pobre. La propuesta apunta a capacitar y fortalecer particularmente a las mujeres indígenas en el acceso y participación a los medios y en el proceso de elaboración de contenidos desde su propia mirada como aporte en la construcción de una propia identidad femenina en los medios

## Sección A ACERCA DE SU ORGANIZACIÓN

A 1 Describa brevemente la **historia de su organización** (cuando fue creada, cómo y por quién)

El Centro de Educación y Comunicación para Comunidades y Pueblos Indígenas CECOPI es una asociación civil sin fines de lucro, constituida el 9 de junio de 1997 y se inscribe en el registro de la Prefectura del departamento de La Paz (Bolivia) el 8 de septiembre de 1998 con el N° 025835.

Un grupo de profesionales a la cabeza del comunicador aymara Donato Ayma, apuestan por llevar a la práctica la corriente democratizadora de la comunicación, a partir de ello, se inician contactos con Manuel Chaparro de Emisoras Municipales y Comunitarias de Andalucía de Radio y Televisión. EMARTV, instancia con la que se concretaron la puesta en marcha del Centro de Comunicación Multimedia Luis Ramiro Beltrán, y la salida al aire de Radio Atipiri, emisora educativa aymara, ubicada en la ciudad de El Alto – Bolivia, que en onda media, transmite diferentes programas educativos y destinados a fortalecer la participación y acceso de sectores marginados.

Dentro del espectro comunicacional y la coyuntura política y social, la constitución de un medio de comunicación radial dirigido por y para las comunidades y pueblos indígenas bolivianos es un gran logro, pues si bien en Bolivia y particularmente en La Paz existen muchas emisoras, la dependencia de ellas es variada, desde aquellas administradas por el estado, la misma Iglesia Católica u otros grupos sociales. Radio Atipiri, emisora propiedad de CECOPI se constituye en un medio autónomo e independiente promotor del ejercicio real de la democratización de la palabra.

Por ello en la programación de la emisora tienen gran incidencia los idiomas nativos y programas que reflejen el imaginario cultural aymara y quechua.

En ese sentido la comunicación se constituye en el instrumento de desarrollo que permitirá avances importantes dentro del proceso que Bolivia ha emprendido, recuperando el sentido verdadero de la pluriculturalidad boliviana, a través de la recuperación de la memoria oral.

En una primera etapa la radio también es apoyada de manera decidida y por ello se coordinan acciones importantes con otras instancias como; el Servicio de Capacitación en Radio y Televisión (SECRAD) de la Universidad Católica Boliviana y en una segunda etapa para el tema audiovisual con el Centro de Formación y Realización Cinematográfica CEFREC.

Recientemente también se han logrado alianzas estratégicas con Educación Radiofónica de Bolivia ERBOL y la ONDA LOCAL de la Federación de Asociaciones Municipales FAM de Bolivia.

A 2 ¿Cuál/les es/son **la(s) meta(s) principal(es) de su organización?**

- Coadyuvar a la democratización de la palabra, propiciando el acceso y participación de la población aymara urbana a la comunicación
- Contribuir al fortalecimiento del derecho a la Información y a la comunicación de sectores marginados
- Propiciar procesos de capacitación para mejorar la calidad de vida de la población aymara/urbana del

departamento de La Paz, particularmente de mujeres y jóvenes  
- Producción permanente de diversos paquetes educativos con enfoque de género, generacional e intercultural en radio y video

**A 3 ¿Cuales son las principales actividades de su organización?**

- Coadyuvar a la democratización de la palabra, propiciando el acceso y participación de la población aymara urbana a la comunicación  
- Contribuir al fortalecimiento del derecho a la Información y a la comunicación  
- Propiciar procesos de capacitación para mejorar la calidad de vida de la población aymara/urbana del departamento de La Paz, particularmente de mujeres y jóvenes  
- Producción permanente de diversos paquetes educativos con enfoque de género, generacional e intercultural en radio y video

**A 4 Describa la experiencia y conocimientos técnicos de su organización que son pertinentes para este proyecto.**

A partir del 2003 CECOPI inicia actividades de capacitación en temas de comunicación, llevando adelante procesos formativos destinados a la población aymara / urbana de la ciudad de El Alto y del departamento de La Paz, principalmente a jóvenes y mujeres. La experiencia de este tiempo le permite a CECOPI iniciar acciones para el ejercicio del derecho a la comunicación e información. CECOPI a través de Radio Atipiri trabaja en directa relación con hombres y mujeres de las zonas de intervención en producciones radiofónicas grabadas y en directo. Integrando a las personas desde la selección de los contenidos hasta la difusión de los mismos. Paralelamente se realizan talleres, seminarios, coloquios destinados a sensibilizar a la población en el ejercicio de su derecho, a la información y a la libertad de expresión; transversalizando el enfoque de género, generacional y la interculturalidad. El haber iniciado acciones de capacitación y contar con la sede de CECOPI en una de las laderas más marginales de la ciudad de El Alto, por un lado, nos permite conocer las necesidades de esta población y por otro ver mecanismos de fortalecimiento del proceso de apropiación de la palabra y el ejercicio de la ciudadanía. En este sentido, el equipo técnico con el que se cuenta está compuesto por comunicadores y comunicadoras sociales (aymaras) con experiencia en la capacitación y producción radiofónica.

**A 5 Si su organización tiene experiencia pertinente a este proyecto, le rogamos indicar éxitos, fracasos, desafíos y aprendizajes que resultaron de estas experiencias.**

**Éxitos**

- Contar con un medio de comunicación: Radio Atipiri 840 AM
- Intervención inicial de capacitación en comunicación en uno de los distritos más pobres de la ciudad de El Alto.
- Reconocimiento de la población al trabajo institucional de CECOPI.

**Fracasos**

- Aún no se cuentan con fracasos, ya que la experiencia en la práctica es reciente, sin embargo, queremos puntualizar que una de las limitaciones es el contar con un proyecto de mediando plazo, que pueda introducir a que el mismo sea sostenible a largo plazo.

**Desafíos y aprendizajes**

-Motivar una mayor participación ciudadana de las mujeres aymaras urbanas para expresarse y ejercer sus derechos a la comunicación e información.

**A 6 Describa como está organizado el personal y grupo gerencial de su organización. Por favor indique el número de personal femenino y masculino en posiciones de gerenciación.**

- **Directora Ejecutiva: Lic. Tania Ayma Calle**
- **1 Coordinadora General: Lic. Derliz Barrero Choque**
- **1 Asesora en género y comunicación: Lic. Ivana Calle Rivas**
- 1 responsable Administrativo: Humberto Patty

- 2 comunicadoras sociales: Angela Layme  
Elizabeth Velasquez

- 5 Periodistas: Max Cachaca  
Ernesto Durán  
Victor Hugo Galarreta  
Lucas Yujra  
Pamela Apaza

A 7 Describa todo tipo de **cooperación** que exista entre su organización e instituciones relacionadas con iglesias y otras organizaciones no-gubernamentales.

CECOPI inicia un relacionamiento con la cooperación española a partir del 2003 hasta la fecha, esta coordinación en la ejecución de varios proyectos tiene como contraparte a la ONG española Emisoras Municipales y Comunitarias de Andalucía en Radio y Televisión EMA RTV, instancia con la que se coordinaron diversos proyectos con Diputación de Córdoba, Consejería de Presidencia de la Junta de Andalucía, Diputación de Sevilla, Diputación de Huelva y la Agencia Española de Cooperación Internacional. Por otro lado, el 2004 se trabaja un proyecto de capacitación técnica a mujeres aymaras con Iniciativas Democráticas Bolivia dependiente de USAID.  
No se cuentan con cooperación de instituciones relacionadas con iglesias.

## Sección B SOBRE DE SU PROYECTO

### B 1 País y región del proyecto

Bolivia (América Latina)

B 2 **Monto solicitado** en moneda nacional y en euros, si se sabe el monto. Indicar el tipo de cambio que se ha utilizado para obtener el monto en euros.

Moneda nacional: (Bolivianos)	Monto: <b>Bs. 56.733,00</b> (Cincuenta y seis mil setecientos treinta y tres 00/100 Bolivianos)
Euros:	Monto €. 5.622,69 (Cinco mil seiscientos veinte y dos 69/100 Euros)
Tasa de cambio:	Tipo de cambio 10,09 ( <i>1 Euro = 10,09 Bs.</i> )

B 3 Por favor indique **el período para el cual está solicitando ayuda:**

Desde: (Mes y año) enero 2007      Hasta: (Mes y año) noviembre 2007

B 4 Indicar **cuán flexible es la fecha de comienzo** de su proyecto en caso que la WACC necesita más tiempo para obtener financiamiento para apoyarlo.

Es flexible

B 5 Indique brevemente cual es **el problema que debe ser enfrentado y a cuya solución apunta su proyecto**

**Problema:** las y los sujetos sociales en general no están siendo considerados como ciudadanos de y con derechos a la comunicación y a la información. Es el caso de la población aymara y aymara urbana del departamento de La Paz, que desconocen una gran parte de los derechos humanos en general y con mucha más fuerza los derechos referidos a la comunicación y a la información. Vivimos en un ambiente de permanente desinformación, donde el acceso y participación de la población es limitada en los medios de comunicación.  
La realidad sociocultural en la que vive la población aymara es adversa principalmente para las mujeres, que en general lo tienen un acceso equitativo al ejercicio de sus derechos básicos, como el derecho a la educación a la atención en salud, al empleo, y a otro tipo de oportunidades, mucho menos las referidas a la comunicación. Frente a esta situación lo que se pueda lograr desde la comunicación puede incidir en el cambio de actitud de ellas mismas frente a la sociedad y visibilizar el potencial femenino aymara en el

acceso y participación a los medios de comunicación y en el ejercicio del derecho a la comunicación. Apostar por ello, supone indirectamente apoyar en la mejora de la calidad de vida de sus familias, de sus barrios, y de sus distritos, ya que en experiencias anteriores se puede observar un cambio de actitud hacia adentro y hacia fuera de su contexto; mujeres informadas pueden defender mucho mejor sus derechos y apuntar a que pasen de ser sectores pasivos a ser propositivas.

**Solución a la que apunta el proyecto:** Contribuir a la democratización de la comunicación coadyuvando al acceso y participación de las mujeres aymaras y aymaras urbanas a la producción de mensajes propios y al consiguiente afianzamiento del estado de derecho, a través del control social del papel de los medios de comunicación, ejercidos a través de acciones ciudadanas consensuadas, coordinadas, sistemáticas y sostenibles en el tiempo.

**B 6 ¿Cual será el impacto total de su proyecto en el problema enunciado en el punto anterior?**

Culturalmente las mujeres aymaras viven en un espacio de constante discriminación y los proyectos o los intentos de participación de ellas en general siempre han beneficiado a la población masculina. La misma realidad se traduce en la ciudad de El Alto, ya que este municipio urbano se ha construido sobre la base de la migración aymara de las diferentes provincias del altiplano boliviano. Lograr un acceso y participación de mujeres del área rural y urbano puede significar un aporte importante a la presencia femenina en la democratización de la comunicación y en la construcción de sus propios mensajes desde su propia visión e imaginario cultural y de género. Esta experiencia apoyada con la presencia de un medio de comunicación como Radio Atipiri fortalecería aún más este intento por lograr una presencia visible de este sector permanentemente discriminado y su efecto multiplicador podría involucrar a más mujeres en este proceso inclusivo de participación.

Uno de los logros quizás más importantes a los que apunta esta propuesta es a que muchas de las participantes logren “perder el miedo a hablar” y este ejercicio tiene una connotación política importante en este contexto actual, donde las mujeres generalmente son utilizadas por dirigentes varones de diferentes maneras, desde engrosar las marchas, las protestas, huelgas, movilizaciones, etc., se trata de apoyar el proceso de organización de ellas y de inicio de participación desde sus propias voces sin intermediarios.

**B 7 Señalar en forma breve los objetivos a corto plazo en relación al problema ya enunciado.**

- Capacitar en el derecho a la comunicación, información, y libre expresión a mujeres aymaras y aymaras urbanas de los municipios Tiahuanacu y Santiago de Callapa del departamento de La Paz y los distritos 8 y 9 de la ciudad de El Alto.
- Realizar y difundir las producciones radiofónicas elaboradas por las participantes que cruzan contenidos con enfoque de género, generacional e interculturalidad, a través de Radio Atipiri.
- Conformar una red de comunicadoras – corresponsales de mujeres aymaras y aymaras urbanas de los municipios de Tiahuanacu y Santiago de Callapa del departamento de La Paz y los distritos 8 y 9 de la ciudad de El Alto.

**B 8 Señalar en forma breve los objetivos a largo plazo en relación al problema ya enunciado.**

- Promover la apropiación y el ejercicio del derecho a la comunicación, información y libre expresión de las mujeres aymaras y aymaras urbanas de los municipios de Tiahuanacu y Santiago de Callapa del departamento de La Paz y los distritos 8 y 9 de la ciudad de El Alto.

**B 9 Contexto del proyecto.** ¿En qué forma este proyecto y el problema a cuya solución apunta, se relacionan con **la situación socio-económica, política y cultural, de género, eclesial y comunicacional en su país o región (en la medida en que estas categorías son aplicables a su proyecto)**? ¿Existe algún estudio/encuesta relacionada con la propuesta? Le rogamos usar tanto espacio como necesite, teniendo en cuenta que la solicitud total no debe exceder las 15 páginas.

El Departamento de La Paz (Bolivia) cuenta con 2.350.466 habitantes, representando el 28.41% respecto

al total nacional, de los cuales 1.185.337 son mujeres y 1.165.126 hombres, representando el 50.43% y el 49.57% respectivamente. Del total de la población del departamento de La Paz el 66.05% reside en el área urbana, es decir, 1.552.455 habitantes y el 33.95% reside en el área rural con 798.011 habitantes. La tasa anual de crecimiento intercensal es de 2.29%.

Se considera que el 66.2% de la población del departamento es pobre, cifra que equivale a 1.513.188 habitantes quienes carecen de servicios básicos, residen en viviendas que no reúnen las condiciones apropiadas, tienen bajos niveles de educación y/o presentan inadecuada atención a la salud. La población no pobre representa el 33.8% de los habitantes del Departamento que equivalen a 772.719 personas.

En la zona altiplánica de este departamento se desarrollaron culturas que datan de hasta 60.000 años A.C., como la Viscachanense, y otras que se remontan a 1.200 años a.C. también alcanzaron gran influencia debido a su avanzada organización socioeconómica como la Chiripa, la Wancarani y particularmente la cultura Tiwanacota, caracterizada como el primer imperio andino en cuyos dominios se construyó la primera ciudad planificada de la región, Tiwanacu.

De la cultura Tiwanacota quedan, en la actualidad, expresiones líticas de gran importancia como el templo de Kalasasaya, el templo de Pumapunku, la pirámide de Akapana, el templete semisubterráneo y la Puerta del Sol. Durante el desarrollo del Imperio Inca, la parte del Altiplano Boliviano en la que actualmente se ubica el departamento de La Paz pasó a denominarse Kollasuyo, área ocupada por asentamientos Aymaras.

Con relación a la ciudad de El Alto, ésta es una ciudad de reciente creación (6 de marzo de 1985), cuarta sección municipal de la Provincia Murillo. El Municipio se encuentra en el Altiplano a una altura de 3.800 m/s/n/m. El clima es seco y frío con una temperatura promedio de 10°C. y una vegetación típica de pastura andina.

Se estima que su población asciende a más de 700.000 personas, en su inmensa mayoría aymaras de procedencia campesina, mineros “relocalizados<sup>1</sup>” que han llegado del interior hasta la ciudad buscando un sueño que no existe y por el que, a cambio, han desplazado a un segundo plano toda su cultura como los valores tradicionales de la comunidad.

El Alto es una ciudad en permanente expansión: en la actualidad abarca una extensión de algo más de 14.000 hectáreas, organizadas políticamente en 9 distritos (8 urbanos y uno rural), configurando dos grandes y diferentes sectores (norte y sur) que, según el INE 2001, cobijan a una población de más de 649.958 habitantes, de los cuales 321,527 son hombres, y 328,431 son mujeres. El Alto se caracteriza principalmente por: un crecimiento demográfico acelerado, la creciente informalidad laboral, la extrema pobreza y la irrupción creciente de movimientos sociales.

### **B 10 Grupo(s) al que este proyecto está dirigido**

Describa la situación cultural, étnica, social, económica y política (donde sea aplicable) del grupo al que se quiere alcanzar, indicando el número de participantes mujeres y hombres y/o beneficiarios inmediatos. Si los hay, mencione también beneficiarios indirectos.

Las mujeres del departamento de La Paz en su mayoría son mujeres aymaras, que viven discriminadas del acceso a los servicios básicos de salud y educación, muchas de ellas no terminan sus procesos educativos pues son las más vulnerables a dejar de estudiar por una priorización de lo masculino sobre lo femenino producto de la cultura machista que esta vigente. Una gran parte de las familias sobreviven de la agricultura y del ganado, en general son familias pobres que practican diversas estrategias de sobrevivencia, de ahí, la permanente migración a la ciudad de El Alto, en busca de mejores condiciones económicas, sin que esto signifique dejar de lado la relación con su comunidad de origen.

CECOPI pretende incorporar de manera priorizada a las mujeres aymaras del altiplano paceño y a las aymaras urbanas de la ciudad de El Alto en procesos de comunicación que vayan más allá de la simple capacitación, sino se trata de aprovechar el medio de comunicación radial con el que se cuenta para aglutinar estas experiencias y estas voces diversas e iniciar el proceso de apropiación de la palabra rumbo a un ejercicio real del acceso y participación de la comunicación

La capacitación tomará en cuenta también la presencia de varones sin embargo, la priorización será con las mujeres aymaras jóvenes y adultas de los municipios escogidos.

<sup>1</sup> Despedidos de las minas de la Corporación Minera de Bolivia el año 1986

Se capacitará a 30 personas por municipio, de las cuales 5 cupos serán para los varones y 25 para las mujeres. Es decir que se contará con 120 personas capacitadas. De este número se escogerá de acuerdo al avance de la capacitación y compromiso de las y los beneficiarios a 10 personas por municipio (particularmente mujeres) para conformar la red de comunicación; es decir al final de la intervención se contará con 40 mujeres aymaras y aymaras urbanas que conformarán una red de comunicación y al mismo tiempo serán las promotoras para multiplicar la experiencia del derecho a la comunicación en sus propias comunidades.

**B 11 ¿Cuales serán los diferentes efectos o impactos de su proyecto tanto en mujeres como en hombres?**

Bolivia es un país donde existen varias experiencias de comunicación alternativas, populares y participativas exitosas, sin embargo, las mujeres siempre han estado ajenas a este proceso. CECOPI pretende devolverles el rol protagónico en el ejercicio del derecho a la comunicación y a la información a través de la capacitación y la conformación de una red de comunicación indígena femenina. Creemos que en la actual coyuntura política y social, contar con mujeres líderes y promotoras del derecho a la comunicación y a la información puede contribuir de manera eficiente a que la ciudadanía aymara pueda tener un acceso y participación en los medios mucho más propositivo y con ello, dotar de otro tipo de contenidos desde los ojos indígenas femeninos.

**B 12 Enumere en forma breve los resultados concretos de su proyecto. (Se pueden observar los resultados concretos en forma inmediata cuando se completan las actividades de un proyecto)**

1. Se capacitarán en comunicación radiofónica un total de 100 mujeres 20 varones
2. Se producirán 4 paquetes de producciones radiofónicas en diversos formatos, 1 por cada lugar de intervención.
3. Se producirá y difundirá una Radio-revista semanalmente con la participación de las y los participantes del curso
4. Se producirá y difundirá una Campaña de Sensibilización que informará y reflexionará sobre el derecho a la comunicación de las mujeres aymaras y aymaras urbanas.

**B 13 Enumere en forma breve las consecuencias de su proyecto. (Consecuencias son los resultados del proyecto a mediano plazo y son la consecuencia lógica de los resultados concretos. Constituyen lo que se quiere alcanzar durante la vida del proyecto).**

1. Conformación de una Red de Comunicadoras Aymaras y aymaras urbanas.
2. Las mujeres aymaras y aymaras urbanas empiezan a participar en diferentes espacios (familia, comunidad y organización)
3. Se da inicio a la visibilización en la comunidad o distrito de la voz y participación de las mujeres.
4. Población masculina sensibilizada en el derecho a la comunicación particularmente de las mujeres aymaras y aymaras urbanas de los espacios intervenidos.
5. Incorporación de más mujeres en el discurso mediático.

**B 14 Si es válido, describa el compromiso ecuménico en la planificación e implementación del proyecto, (Rogamos observar que la WACC no apoya actividades cuyos contenidos y objetivos son puramente denominacionales)**

No es válido

**B 15 Si el proyecto se ha planificado y se implementará en conjunto con otras organizaciones, por favor identificar dichos socios y explicar en qué forma trabajará con ellos.**

El proyecto será desarrollado en esta primera instancia sólo por el Centro de Educación y Comunicación para Comunidades y Pueblos Indígenas CECOPI. Sin embargo, se coordinarán las intervenciones con las

autoridades originarias de los municipios rurales y las Juntas de Vecinos de los distritos involucrados en la ciudad de El Alto.

## B 16 Actividades del Proyecto

Enumere y describa las actividades que se llevarán a efecto para alcanzar los resultados concretos y consecuencias de su proyecto. Use el espacio que sea necesario, recordando que toda la solicitud no debe exceder las 15 páginas. Por favor incluya información sobre:

- Si es aplicable, la forma en la que la planificación e implementación del proyecto involucrará a mujeres y hombres en todos los niveles de toma de decisiones y participación
- Contenido de la producción, programas, talleres o capacitación
- Cronograma del proyecto y fechas en la que se presentarán los informes narrativos y financieros
- Personal que participará en la implementación y supervisión del proyecto (nombre y cargo)

### Objetivo 1 a corto plazo: “Capacitar a mujeres aymaras y aymaras urbanas en las herramientas necesarias de la comunicación radiofónica para que ejerzan el derecho a la comunicación”

Actividades	Fuentes de Verificación
Planificación de las visitas a los espacios escogidos <b>(A)</b>	- Plan de intervención a los municipios de Tiawanacu y Santiago de Callapa y a los Distritos 8 y 9 de la ciudad de El Alto
Contactos con las autoridades originarias de las comunidades escogidas (2) y con las autoridades locales de los distritos escogidos (2) <b>(B)</b>	- Acuerdos firmados con las autoridades locales y originarias. - Fotografías de las reuniones - Reuniones con las posibles participantes
Selección de las y los participantes (viajes). Convocatoria a los cursos <b>(C)</b>	- Carteles de la Convocatoria a los cursos - Viajes a los espacios escogidos - Fotografías - Listados de las y los participantes
Realización de 4 cursos de comunicación radiofónica <b>(D)</b>	- Contenidos del curso - Informe Fotográfico de la realización del curso - Listas de asistencia al curso - Certificados de finalización del curso
Realización de intervenciones teatrales para los cursos <b>(E)</b>	- Contenidos de la intervención teatral Informe fotográfico

### Objetivo 2 a corto plazo: “Realizar y difundir producciones radiofónicas elaboradas por las participantes que cruzan contenidos con enfoque de género, generacional e interculturalidad”

Actividades	Fuentes de Verificación
Selección de temas y contenidos para los 4 paquetes educativos <b>(F)</b>	- Lista de temas y contenidos de los 4 paquetes educativos
Elaboración de guiones y libretos radiofónicos <b>(G)</b>	- Guiones y libretos - Informe fotográfico de la realización de libretos



Producción (grabación – edición) de los paquetes radiofónicos <b>(H)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Grabaciones de las producciones</li> <li>- Informe fotográfico</li> </ul>
Difusión de los paquetes radiofónicos a través de Radio Atipiri y de Onda Local a nivel nacional <b>(I)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Copia de las producciones difundidas (pauteo)</li> <li>- Programación de Radio Atipiri, donde se reflejen estas nuevas producciones</li> </ul>
Distribución a otras radios del material elaborado <b>(J)</b>	- Acuerdos, convenios con otras emisoras donde se puedan reproducir estas producciones

**Objetivo 3 a corto plazo: “Conformar una red de comunicadoras – corresponsales de mujeres aymaras y aymaras urbanas de los municipios de Tiahuanacu y Santiago de Callapa del departamento de La Paz y los distritos 8 y 9 de la ciudad de El Alto”**

<b>Actividades</b>	<b>Fuentes de verificación</b>
Selección de 40 participantes para la conformación de la Red de Comunicadoras – Corresponsales <b>(K)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Listas de las personas inscritas</li> <li>- Listas de las personas seleccionadas</li> </ul>
Realizar convenios de coordinación <b>(L)</b>	- Copias de los convenios de coordinación
Dotación de espacios en la programación de Radio Atipiri para la Red de Comunicadoras <b>(M)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Informe fotográfico</li> <li>- Copia de las producciones en la programación de Radio Atipiri</li> </ul>
Realizar una Campaña de sensibilización para el ejercicio del derecho a la comunicación <b>(N)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reuniones con las comunidades involucradas</li> <li>- Producciones radiofónicas, cuñas, mensajes educativos</li> <li>- Informe fotográfico</li> <li>- Realización de pasacalles informativos en las comunidades y distritos escogidos</li> <li>- Copia de los mensajes radiofónicos elaborados</li> <li>- Ferias de encuentro comunal en las comunidades y distritos escogidos</li> </ul>
Sistematización de la experiencia comunicacional con mujeres aymaras <b>(O)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Copia de la sistematización de la experiencia</li> <li>- Publicación de la experiencia</li> <li>- Presentación pública de experiencia a través de conferencias de prensa en las comunidades involucradas y 1 en la ciudad de La Paz</li> </ul>
Informes finales <b>(P)</b>	- Informes finales narrativos y económicos

### **CONTENIDOS DE LA CAPACITACIÓN:**

#### Metodología:

Se implementará la metodología activo participativa, la misma que se desarrollará a través de procesos de formación y capacitación participativos, es decir que este trabajo partirá siempre de la práctica activa de las personas, es decir de los que ellas saben, viven y sienten para generar un sentido analítico y reflexivo sobre los temas a ser desarrollados. El curso tendrá una carga teórica del 40 % y una práctica del 60%

Contenidos de la capacitación: El enfoque de género, generacional y la interculturalidad cruzarán por todos los contenidos y momentos de la capacitación.

**MÓDULO 1:** El enfoque de género (toda esta primera parte tendrá apoyo con profesionales del teatro para lograr mejores resultados con las participantes)

- Situación de inequidad en la sociedad
- Cuando hablamos de género hablamos solo de mujeres?
- Derechos de las mujeres

**MÓDULO 2:** El derecho a la comunicación

- La comunicación
- La información
- Comunicadoras/es para el desarrollo
- Donde están las mujeres?

**MÓDULO 3:** La radio

- La radio como proyecto político comunicacional
- Presencia de las Mujeres aymaras en la radio
- Acceso y Participación de las mujeres aymaras en la radio, para contribuir a la construcción de propuestas de desarrollo local
- El lenguaje radiofónico
- Género radiofónicos
- Formatos radiofónicos pequeños
- Formatos radiofónicos medianos
- Formatos radiofónicos grandes
- El libreto y la estructura

**MÓDULO 4:**

- Prácticas de una radio ideal
- Producción de las/los participantes

Tiempo: Con la perspectiva de conseguir buenos resultados de capacitación y dentro el tiempo que los y las participantes pueden disponer para asistir al curso hemos dividido el curso en 4 Módulos durante 4 meses, destinando 1 mes por espacio donde se realice la capacitación

### Desarrollo de cada taller

**Primer momento:** Motivación, animación y presentación del tema

**Segundo momento:** Diagnóstico de saberes, ejercicios prácticos en la que se construye la parte teórica del taller. Exposición del tema

**Tercer momento:** Reflexión, organización y ejecución ( parte práctica para trabajar los contenidos del taller, con técnicas dirigidas a grupos). La evaluación, que será realizada por los propios participantes a través de trabajos realizados en el taller. Reforzamiento de contenidos, dudas y comentarios.

**Materiales:** Carpetas con resúmenes didácticos de los temas y contenidos del curso; Grabadoras; Casetes; Pilas; Cuadernos; Bolígrafos; Lápices; Gomas; Tajadores; Hojas bond carta; Papel bond resma; Marcadores gruesos; CDs; Fotocopias; Masking; Tarjetas de colores; Hojas carta sábana

**Recursos Humanos:** 3 facilitadore/as comunicadote/as sociales; 1 facilitadora teatral; 1 Productor; 1 editor

### Cronograma

Actividades	Mes 1	Mes 2	Mes 3	Mes 4	Mes 5	Mes 6	Mes 7	Mes 8	Mes 9	Mes 10	Mes 11
<b>A</b>	X										
<b>B</b>	X										
<b>C</b>		X									
<b>D</b>			X	X	X	X					
<b>E</b>			X	X	X	X					
<b>F</b>					X	X	X				
<b>G</b>				X	X	X	X	X			
<b>H</b>					X	X	X	X			
<b>I</b>								X	X	X	
<b>J</b>									X	X	
<b>K</b>				X	X	X	X	X			
<b>L</b>					X	X	X				
<b>M</b>								X	X	X	
<b>N</b>			X		X		X		X		
<b>O</b>							X	X	X	X	
<b>P</b>										X	X
				Evalua				Evalua			Evalua

Personal que participará en la implementación y supervisión del proyecto: Lic. Tania Ayma Calle, Directora Ejecutiva de CECOPI

#### B 17 Evaluación

Describe el criterio, método y frecuencia de la evaluación del proyecto y quién la llevará a cabo. Si el proyecto dura más de un año, indicar cómo se llevará a efecto la evaluación global y en qué año.

La evaluación se realizará en tres momentos las dos primeras durante la ejecución del proyecto y la última a la consecución del mismo. La primera se realizará al 4 mes de ejecución, la segunda al 8 mes de ejecución y la última al final del curso. La evaluación contará con un componente cualitativo del trabajo y se regirá al cumplimiento de las objetivos, resultados concretos, consecuencia y actividades previstas. Teniendo el testimonio de las personas involucradas como principal fuente de evaluación, en torno al impacto en sus realidades.

#### B 18 Auto-sostenibilidad

Describe la forma en que este proyecto alcanzará sus metas usando financiamiento local y otros recursos, tales como donaciones y los conocimientos y habilidades técnicas de mujeres y hombres que participan en el proyecto.

CECOPI cuenta con un medio de comunicación educativo aymara: Radio Atipiri (cuya traducción al castellano significa vencedores), es a través de este medio de comunicación que se pretende fortalecer la presencia de las mujeres aymaras y aymaras urbanas de los municipios escogidos hacia un ejercicio real del derecho a la comunicación y a la información. Para ello CECOPI abrirá espacios de difusión de los materiales elaborados en los cursos de capacitación así como de espacios para que las mujeres puedan expresarse. Del mismo modo, la radio cuenta con el equipamiento técnico necesario para la producción de los productos a elaborarse en el proceso de capacitación. Por otro lado, el personal que estará llevando adelante este proceso cuenta con experiencia en el tema, pues antes de la salida al aire de radio Atipiri, a nivel local se trabajó en la capacitación de mujeres, hombres y jóvenes en comunicación radial y audiovisual.

#### B 19 Referencias:

Nombre y dirección, número de teléfono, fax y correo electrónico de dos personas que conozcan el proyecto pero no están directamente relacionadas con él.

- **Andrés Gómez:** trabaja en Educación Radiofónica de Bolivia ERBOL. Teléfonos: 71540495, 5912- 2204011; waskarinti@hotmail.com
- **Guimer Zambrana:** trabaja en el Programa de Apoyo a la Democracia Municipal PADEM. Teléfonos: 73036739; 5912 2115729 gzs@hotmail.com

## Sección C ACERCA DE SU PRESUPUESTO

### C 1 Presupuesto del Proyecto

Por favor use la tabla que sigue para presentar un presupuesto detallado, en moneda nacional, de entradas y egresos para este proyecto, incluyendo las contribuciones propias, local y otras fuentes de financiamiento. Le rogamos se asegure que los apartados del presupuesto estén claramente relacionados con las actividades descritas anteriormente.

Egresos	Nombre de la moneda nacional: Bolivianos		
	Descripción	Costo total (Bs.)	Contribución local y otras entradas (Bs.)
Gastos de transporte local e interprovincial (viajes a Tiwanacu y Santiago de Callapa y desplazamiento a zonas de los distritos 8 y 9 de la ciudad de El Alto).	2.500,00	500,00	2.000,00
3 facilitadores/as para los cursos de radio	16.100,00	4.025,00	12.075,00
Coordinadora del proyecto	4.000,00	4.000,00	0,00
1 profesional en el área del teatro	6.000,00	0,00	6.000,00
Material de escritorio, papelería, fotocopia, etc.	1.200,00	100,00	1.100,00
20 reporteras grabadoras para el curso de radio	6.118,00.	0,00	6.118,00
200 unidades de cassettes de audio de 90 minutos	1.000,00	0,00	1.000,00
160 unidades pilas alcalinas AA para las reporteras	640,00	0,00	640,00
200 unidades de CD's para la grabación de los materiales finales	900,00	0,00	900,00
Grabación y edición de material radiofónico	8.000,00	3.000,00	5.000,00
Diseño de tapas de CD's	900,00	0,00	900,00
Impresión de 200 tapas de CD's y 200 stickers para el disco	2.000,00	0,00	2.000,00
Elaboración de 8 pasacalles para la campaña de sensibilización	2.000,00	0,00	2.000,00
Producción de 10 mensajes educativos y 5 cuñas radiales, en audio en torno a la campaña de sensibilización.	3.000,00	3.000,00	0,00
Difusión de mensajes educativos y cuñas radiales durante 6 meses	10.000,00	10.000,00	0,00
Impresión de 200 poleras para la campaña de sensibilización	2.000,00	0,00	2.000,00
Elaboración y edición de la sistematización de la experiencia	7.000,00	2.000,00	5.000,00

Diseño e impresión de 500 ejemplares de la experiencia comunicacional	10.000,00	0,00	10.000,00
<b>Egresos Totales</b>	<b>83.358,00</b>	<b>26.625,00</b>	<b>56.733,00</b>

<b>Entradas</b>	<b>Total (Bs.)</b>	<b>Equivalente a \$us. **</b>
Solicitado a WACC	56.733,00	7.047,58
Contribución local/propia	26.625,00	3.307,45
Otras fuentes * No tenemos otras fuentes de financiación para este proyecto	0,00	0,00
<b>Entrada total</b>	<b>83.358,00</b>	<b>10.355,03</b>

\*\* Tipo de cambio de Bs. A \$us. 8,05 (*1 \$us = Bs. 8,05*)

Otras fuentes: por favor enumere a continuación el nombre(s) de las agencias de cooperación y el monto. Favor indicar si dicho financiamiento ha sido solicitado o confirmado.

<b>Otras Fuentes Nombre de la fuente de ingreso/Agencia de Cooperación</b>	<b>Monto</b>
No existen otras Fuentes de financiamiento solicitados	0,00
<b>Total Otros Recursos</b>	<b>0,00</b>

C ¿Qué parte del presupuesto global de su organización constituye el presupuesto de este proyecto?

10%

C 3 **Historia financiera de su organización.** Por favor describa las fuentes de ingreso, tanto locales como del extranjero durante los últimos dos o tres años.

- 2006- 2007 Proyecto “**Promoción de la Cultura Aymara y Fomento del Empleo mediante la producción audiovisual**”, ejecutado con EMA RTV con el apoyo de la Diputación de Huelva. Monto solicitado 10.000 euros Aporte CECOPI: 2.200 euros. Total: 12.200 euros (actualmente en ejecución)

- 2006 – 2007 Proyecto “**Promoción, Difusión, Transmisión y Fortalecimiento de la Cultura Indígena entre los jóvenes mediante la producción audiovisual**”, ejecutado con EMA RTV con el apoyo de Agencia Española de Cooperación Internacional AECI (actualmente en ejecución). Monto solicitado 11400 euros Aporte CECOPI: 2.900 euros. Total: 14.300 euros (actualmente en ejecución)

- 2006 – 2007 Proyecto “**Unidad Móvil para el Centro de Comunicación Multimedia Luis Ramiro Beltrán**”, ejecutado con EMA RTV con el apoyo de la Diputación de Consejería de Presidencia de la Junta de Andalucía. Monto solicitado 45236.68 euros Aporte CECOPI: 7400 euros. Total: 52.636.68 euros. (actualmente en ejecución)

- 2006 Proyecto “**Adquisición de ordenadores y dotación de líneas telefónicas para la Redacción del Centro de Producción Multimedia Luis Ramiro Beltrán**”, ejecutado con EMA RTV con el apoyo de la Diputación de Córdoba. Monto solicitado 14420 euros Aporte CECOPI: 1940 euros. Total: 16.360 euros. Ejecutado

- 2005 Proyecto “**Adquisición de equipos para Radio Atipiri**”, ejecutado con EMA RTV con el apoyo de Diputación de Sevilla. Monto solicitado 5450 euros Aporte CECOPI: 1000 euros. Total: 6450 euros. Ejecutado

- 2005 Proyecto “**Implementación del Área Audiovisual de Radio Atipiri**”, ejecutado con EMA RTV con el apoyo de Consejería de Presidencia de la Junta de Andalucía. Monto solicitado 32473.96 euros Aporte CECOPI: 1224 euros Aporte EMA RTV 1800, Otros aportes 4800 euros. Total: 40297.96 euros. Ejecutado.

- 2005 Proyecto “**Curso de gestión en Radio**”, ejecutado con EMA RTV con el apoyo de Diputación de Sevilla. Monto solicitado 19010 euros Aporte CECOPI: 3450 euros. Total: 23.930 euros. Ejecutado

- 2004 Proyecto “**Dotación de Equipamiento de alta frecuencia de Radio Atipiri**”, ejecutado con EMA RTV con el apoyo de Consejería de Presidencia de la Junta de Andalucía. Monto solicitado 21440 euros Aporte CECOPI: 2300 euros. Total: 23.740 euros. Ejecutado.

- 2004 Proyecto “**Curso de Comunicación con enfoque de género**”, ejecutado con EMA RTV con el apoyo de Consejería de Presidencia de la Junta de Andalucía. Monto solicitado 24039.84 euros Aporte CECOPI: 3640 Aporte de EMA RTV 400 euros, Otros aportes 600 euros. Total: 28679 euros. Ejecutado.

C 4 Por favor enviar los informes contables recientes (y de auditoria si es posible) de su organización.

**Adjunto**

Serán enviados por separado

No están disponibles .

C-5 Si el proyecto contempla la compra de equipos por favor enviar una cotización.

Adjunta

Será enviada por separado